

## SUOMI

### APPLE COMPUTER, INC. OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS QUICKTIMELLE

**LUKEKAA TARKASTI TÄMÄ OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS ("LISENSSI") ENNEN OHJELMISTON KÄYTTÖÄ. OHJELMISTOA KÄYTTÄMÄLLÄ SITOUDETTE NOUDATTAMAAN TÄMÄN LISENSSIN EHTOJA. ELLETTE HYVÄKSY LISENSSIN EHTOJA, ÄLKÄÄ KÄYTTÄKÖ OHJELMISTOA. ELLETTE HYVÄKSY LISENSSIN EHTOJA, VOITTE PALAUTTAA APPLE-OHJELMISTON SEN HANKINTA-PAIKKAAN HYVITYSTÄ VARTEN. MIKÄLI OHJELMISTO HANKITTIIN SÄHKÖISESTI, OSOITAKAA "EN HYVÄKSY/HYLKÄÄ". JOS APPLE-OHJELMISTO ON HANKITTU OSANA LAITTEISTOA, TEIDÄN ON HYVITYKSEN SAADAKSENNE PALAUTETTAVA KOKO LAITTEISTO/OHJELMISTOPAKETTI.**

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS:** Siltä osin kuin tätä ohjelmistoa voidaan käyttää materiaalin jäljentämiseen, jäljentäminen on luvallista vain sellaisen materiaalin osalta, johon käyttäjällä on tekijänoikeudet tai muu laillinen jäljennysoikeus.

**1. Yleistä.** Apple Computer, Inc ("Apple") myöntää tämän lisenssin mukana tulleisiin ohjelmiin, dokumentaatioon ja kirjasimiin, niin levyllä, muistissa tai millä tahansa muulla taltiolla taikka muodossa (yhteisnimitykseltään "Apple-ohjelmistoon") lisenssin ehtojen mukaisen käyttöoikeuden, mutta ei tekijä- eikä muitakaan oikeuksia, joita ei erikseen ole luovutettu. Te omistatte taltion, jolle Apple-ohjelmisto on tallennettu, mutta Apple ja/tai Applen lisenssinhaltijat säilyttävät oikeutensa Apple-ohjelmistoon. Tämän lisenssin puitteissa luovutetut oikeudet kattavat myös sellaiset päivitykset, jotka korvaavat ja/tai täydentävät alkuperäistä Apple-ohjelmistotuotetta edellyttäen, että tällaiset päivitykset eivät sisällä erillistä lisenssiä.

Apple-ohjelmiston kautta katsellun tai haetun sisällön omistus- ja immateriaalioikeudet ovat vastaavien sisällön omistajien hallussa. Tällainen sisältö saattaa olla tekijänoikeuslakien tai muiden immateriaalista omaisuutta koskevien lakien ja säästösten suojaama, ja siihen saatetaan soveltaa kyseistä sisältöä tarjoavan kolmannen osapuolen käyttöehtoja. Tämä lisenssi ei anna minkäänlaista oikeutta käyttää kyseistä sisältöä.

**2. Lisenssin käyttö ja rajoitukset.** Tämän sopimuksen perusteella teillä on oikeus asentaa Apple-ohjelmisto vain yhteen tietokoneeseen kerrallaan. Lisenssi kieltää Apple-ohjelmiston samanaikaisen asentamisen useampaan kuin yhteen tietokoneeseen, eikä Apple-ohjelmistoa voida asettaa käyttöön verkossa, jossa sitä voisi käyttää useampi kuin yksi tietokone kerrallaan. Apple-ohjelmistosta voidaan varmuuskopiotarkoituksessa tehdä yksi tietokoneella luettavissa oleva kopio, jossa tulee näkyä samat tekijänoikeustiedot kuin alkuperäisessä. Teillä ei ole oikeutta kopioida, kääntää, purkaa, koota uudelleen, muokata tai johtaa uusia tuotteita tästä Apple-ohjelmistosta tai sen osista, paitsi jos sovellettava laki ja tämä lisenssi sen sallivat. APPLE-OHJELMISTOA EI OLE SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI YDINENERGIA-ALAN TOIMINNAN, LENTOKONEEN NAVIGOINTI- TAI TIETOLIIKENNEJÄRJESTELMIEN, LENNONJOHTOLAITTEIDEN TAI MUIDEN SELLAISTEN JÄRJESTELMIEN YHTEYDESSÄ, JOISSA TIETOKONEJÄRJESTELMÄSSÄ ILMENNYT TOIMINTAHÄIRIÖ SAATTA A IHEUTTAA KUOLEMAN, HENKILÖVAHINGON TAI VAKAVAN FYYSISEN TAI YMPÄRISTÖHAITAN VAARAN.

**3. Siirto.** Teillä ei ole oikeutta vuokrata, lainata tai jatkolisenssoida Apple-ohjelmistoa. Tämän lisenssin tuottamat oikeudet voidaan kuitenkin kertaalleen siirtää kokonaisuudessaan edellyttäen, että: (a) Apple-ohjelmisto siirretään kokonaisuudessaan, mukaanlukien kaikki komponenttien osat, alkuperäinen taltio, dokumentaatio ja tämä lisenssi, (b) te sitoudutte hävittämään hallussanne olevat muut Apple-ohjelmiston kopiot, myös tietokoneeseen tai muuhun tallennuslaitteeseen tallennetut kopiot ja (c) osapuoli, jonka haltuun Apple-ohjelmisto siirtyy, lukee tämän lisenssin sopimusehdot ja hyväksyy ne.

**NFR (Not for Resale) -kopiot:** Lisenssin muista osioista huolimatta Apple-ohjelmistoa, joka on merkitty tai muuten osoitettu pelkästään myyminen edistämistarkoituksiin, on lupa käyttää vain esittely-, testaus- ja

arviointitoimintaan, eikä sitä ole lupa myydä tai siirtää muiden käyttöön.

**4. Sopimuksen päättyminen.** Tämä lisenssi on voimassa kunnes toisin päätetään. Jos lisenssin ehtoja ei noudateta, lisenssin voimassaolo päättyy heti ilman erillistä ilmoitusta Applelta tai ilman juridista päätöstä. Sopimuksen päättyessä Apple-ohjelmiston käyttö on lopetettava ja kaikki ohjelmiston osittaisetkin kopiot on hävitettävä.

**5. Rajoitettu takuu taltiolla.** Applen takuu työ- ja materiaalivirheille kattaa taltiot, joille Applen ohjelmisto on tallennettu, normaalikäytössä yhdeksänkymmenen (90) päivän ajan hankintapäivästä lukien. Apple voi harkintansa mukaan joko vaihtaa tai hyvittää tuotteen edellyttäen, että viallinen taltio ja kopio ostokuitista palautetaan Applelle tai Applen jälleenmyyjälle. TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU JA KAIKKI TALTION VÄLILLISET TAKUUT MUKAANLUKIEN MYYTÄVYYS, TYYDYTTÄVÄ LAATU JA SOVELTUVUUS JOHONKIN MÄÄRÄTTYYN TARKOITUKSEEN ON RAJOITETTU YHDEKSÄNKYMMENEN (90) PÄIVÄÄN OSTOHETKESTÄ. KOSKA JOILLAIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VASTUUAJAN RAJOITTAMISTA, EDELLÄMAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ. TÄSSÄ ESITETTY RAJOITETTU TAKUU ON AINOA ANNETTU TAKUU JA SE KORVAA (MAHDOLLISET) MUUT DOKUMENTAATIOSSA TAI PAKKAUKSESSA ILMAISTUT TAKUUT. TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU ILMOITTAU TEIDÄN TARKAT LAILLISET OIKEUTENNE, JOIDEN LISÄKSI TEILLÄ SAATTAA OLLA OIKEUSTOIMIALUEIDEN MUKAAN VAIHTUVIA MUITA OIKEUKSIA.

**6. Vastuunvapautus.** APPLE-OHJELMISTON KÄYTTÄMINEN, OHJELMISTON TYYDYTTÄVÄ LAATU, SUORITUSKYKY, TARKKUUS JA TOIMINTA OVAT KÄYTTÄJÄN OMALLA VASTUULLA. APPLE-OHJELMISTO TOIMITETAAN "SELLAISENAAN" ILMAN MINKÄÄNLAISIA TAKUITA, JA APPLE JA APPLIN LISENTOIJAT (JOITA KOHDISSA 6 JA 7 KUTSUTAAN YHTEISNIMITYKSELLÄ "APPLE") VAPAUTTAVAT ITSENSÄ, EDELLÄ ESITETYN RAJATUN TAKUUN HUOMIOONNOTTAEN JA SILTÄ OSIN KUIN SE SOVELLETTAVAN LAIN MUKAAN ON MAHDOLLISTA, SUORASTA, VÄLILLISESTÄ JA LAKISÄÄTEISESTÄ TUOTE- JA MUUSTA VASTUUSTA APPLE-OHJELMISTON SUHTEEN MUKAANLUKIEN KAUPALLINEN KÄYTTÖKELPOISUUS JA SOVELTUVUUS TIETTYYN TARKOITUKSEEN, LAADUN TYYDYTTÄVYYS, VIRHEETTÖMYYS JA KOLMANNEN OSAPUOLEN OIKEUKSIEN KUNNIOITTAMINEN. APPLE EI TAKAA, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON TOIMINNOT TÄYTTÄVÄT KAIKKI VAATIMUKSET, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON TOIMINTA ON KESKEYTYMÄTÖNTÄ JA VIRHEETÖNTÄ, TAI ETTÄ APPLE-OHJELMISTON VIRHEET TULLAAN KORJAAMAAN. MIKÄÄN APPLIN TAI APPLIN VALTUUTTAMAN EDUSTAJAN ANTAMA SUULLINEN TAI KIRJALLINEN TIETO TAI OHJE EI LUO TAKUUTA. JOS APPLE-OHJELMISTO TODETAA VIALLISEKSI, ASIAKAS ON VASTUUSSA KAIKISTA HUOLTO- JA KORJAUSKULUISTA. KOSKA JOILLAIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VASTUUN RAJOITTAMISTA, EDELLÄMAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ. QuickTime Player tuottaa automaattisesti hakutuloksia, jotka ohjaavat käyttäjän erilaisille internet-sivuille. Apple ei voi millään tavoin valvoa sivuja tai niiden sisältämää tietoa, joten Apple ei anna mitään takuita kyseisistä sivuista tai niiden sisällöstä mukaan lukien (i) oikeellisuus, ajantasaisuus, sisältö, laatu (ii) tai se, että QuickTime Playerin kautta Apple-haun avulla löytyneet sivut eivät sisällä vääränlaista tai sopimatonta sisältöä. Koska internet sisältää myös aikuisille suunnattua tai muuten joillekin henkilöille tai alle 18-vuotiaille sopimatonta materiaalia, minkä tahansa haun tai tietyn URL-osoitteen kirjoittaminen QuickTime Playeria käyttäen saattaa automaattisesti ja tarkoituksetta luoda linkkejä tai viittauksia sopimattomaan materiaaliin. QuickTime Playerin käyttäjien on tiedostettava, ettei Apple anna mitään takuita QuickTime Playerin kautta katsotun materiaalin sopivuudesta oli kyseessä sitten valmiiksi asennetun kanavapainikkeen tai oman haun kautta löytynyt sisältö. Apple ei takaa, että QuickTime Playerin kautta katsottu materiaali olisi järjestyksessä, oikeellista, kokonaista tai ajantasaista. Apple, Applen edustajat, haarayhtiöt tai tytäryritykset eivät ole kenellekään suorasti tai epäsuorasti vastuussa QuickTime Playerin kautta saadusta materiaalista tai sen epätarkkuuksista, virheistä tai puutteellisuuksista.

**7. Vastuun rajoitus.** LAIN SALLIMISSA RAJOISSA JA HUOLIMATTA VASTUUTEORIASTA (SOPIMUKSEN, RIKKOMUKSEN TAI MUUN OSALTA) TAI SIITÄ, ETTÄ APPLEA OLISI VAROITETTU KYSEISEN VAHINGON MAHDOLLISUUDESTA, APPLE EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSISSA VASTUUSSA MISTÄÄN HENKILÖVAHINGOISTA TAI SUORISTA, EPÄSUORISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA MUKAANLUKIEN TALOUDELLISET MENETYKSET, TIEDON HÄVIÄMINEN, LIIKETOIMINNAN

KESKEYTYMINEN TAI MUUT KAUPALLISET VAHINGOT TAI MENETYKSET, JOTKA JOHTUVAT APPLE-OHJELMISTON KÄYTÖSTÄ TAI ASIAKKAAN KYVYTTÖMYYDESTÄ KÄYTTÄÄ OHJELMISTOA. KOSKA JOILLAKIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VASTUUN RAJOITTAMISTA, EDELLÄMAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ. Missään tapauksessa Applen kokonaiskorvausvelvollisuus vahingoista (ellei sovellettavan lain vaatimus henkilövahinkotapauksissa poikkea tästä) ei ylitä viittäkymmentä dollaria (50,00 USD). Oheiset rajoitukset ovat voimassa myös silloin, jos yllä esitetty korvaus ei vastaa perimmäistä tarkoitustaan.

**8. Vientisitoumus.** Lisenssinhaltija sitoutuu siihen, ettei Apple-ohjelmistoa viedä edelleen suorasti eikä epäsuorasti ulkomaille, ellei tähän ole erikseen annettu lupaa Yhdysvaltain tai sen maan laissa, josta Apple-ohjelmisto on hankittu. Erityisesti Apple-ohjelmistoa ei saa viedä (a) Yhdysvaltojen vientikiellossa olevaan maahan (tai sellaiseen maahan kansalaiselle tai siellä asuvalle) (tällä hetkellä tällaisia maita ovat Kuuba, Iran, Irak, Libya, Pohjois-Korea, Sudan ja Syyria) tai (b) kenellekään U.S. Treasury Departmentin Specially Designated Nationals -luettelossa olevalle tai U.S. Department of Commercen Denied Person's List- tai Entity List -luetteloissa mainituille. Apple-ohjelmistoa käyttämällä annatte takuun siitä, että ette ole tällaisen maan kansalainen tai asukas ja ettette ole kyseisessä luettelossa.

**9. Yhdysvaltain viranomaiset.** Apple-ohjelmisto ja siihen liittyvä dokumentaatio on luokituksestaan "Commercial Items", kuten termi on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §2.101, koostuen osista "Commercial Computer Software" ja "Commercial Computer Software Documentation", kuten termit on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202, soveltuvin osin. Mikäli lisenssin hankkija tai käyttäjä on Yhdysvaltain viranomainen sovelletaan säädöksiä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202-1 - 227.7202-4, soveltuvin osin, niin, että, Commercial Computer Software ja Commercial Computer Software Documentation on lisensoitu (a) vain Commercial Item -tuotteina ja (b) samoilla näissä sopimusehdoissa ilmoitetuilla oikeuksilla, jotka koskevat kaikkia muita loppukäyttäjiä. Julkaisemattoman materiaalin oikeudet pidätetään Yhdysvaltojen tekijänoikeuslakien mukaisesti.

**10. Sovellettava laki ja erimielisyyksien ratkaisu.** Tähän lisenssiin sovelletaan Yhdysvaltojen Kalifornian osavaltion lakeja. Tämä lisenssi ei kuulu United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods -määräysten alaisuuteen. Vaikka toimivaltainen tuomioistuin katsoisi jonkun osan sopimuksesta tehottomaksi, lisenssi on muulta osin voimassa.

**11. Kokonaissopimus ja kieli.** Tämä lisenssi muodostaa koko sopimuksen osapuolten välillä Apple-ohjelmiston käytöstä ja korvaa kaikki aikaisemmat tai samanaikaiset samaa koskevat sopimukset. Lisenssin lisäykset tai muutokset eivät olet sitovia ilman Applen kirjallista ja allekirjoitettua hyväksymistä. Lisenssin käännökset on tehty paikallisia vaatimuksia ajatellen ja mahdolliset epäselvyydet englanninkielisen version ja käännösversion välillä ratkaistaan englanninkielisen lisenssiversion eduksi.

**12. MPEG-4:n käyttö.** Tämä tuote on lisensoitu MPEG-4 Systems Patent Portfolio License -lisenssin alaisena MPEG-4 Systems Standard -standardin mukaiseen koodaukseen. Käyttäjältä vaaditaan kuitenkin lisälisenssi ja rojalteja, jos koodaus koskee (i) dataa, joka tallennetaan tai kopioidaan fyysiselle tallennusvälineelle ja josta peritään kappalekohtainen maksu ja/tai (ii) dataa, josta maksetaan kappalekohtaisesti ja joka välitetään loppukäyttäjälle pysyvää tallennusta ja/tai käyttöä varten. Lisälisenssi voidaan hankkia MPEG LA, LLC:ltä. Lisätietoja annetaan osoitteessa <http://www.mpegla.com>.

Lisäkäyttölisenssejä ja -maksuja ei vaadita (i) silloin, kun MPEG-4 Visual Standard -standardin mukaan koodattua tietoa käytetään kuluttajan henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen käyttöön ja/tai (ii) silloin, kun kuluttaja käyttää MPEG-4-koodattua videota videotarjoajan lisenssin alaisena. Lisätietoja esittelykäytöstä, sisäisestä käytöstä ja kaupallisesta käytöstä sekä lisensoinnista antaa MPEG LA, LLC. Vieraile osoitteessa <http://www.mpegla.com>.

**13. AMR-huomautus.** Tämän tuotteen tarjoamaa mahdollisuutta Adaptive Multi-Rate ("AMR")-koodaukseen ja -purkuun ei ole lisensoitu solukkojärjestelmän kautta tehtyjen äänipuheluiden suorittamiseen tai minkään QuickTime-arkkitehtuuriin perustuvien, Windows-alustalle tarkoitettujen puhelintuotteiden käyttöön. Tuotteen tarjoamaa mahdollisuutta AMR-koodaukseen ja -purkuun ei

myöskään ole lisensoitu käytettäväksi missään solukkojärjestelmäviestinnän infrastruktuurissa, mukaan lukien: tukiasemat, tukiasemien ohjaimet/radioverkon ohjaimet, puhelinvaihteet tai yhdyskäytävät julkisiin vaihdeverkkoihin tai niistä ulos.

EA0210